

RECKLI Photo-Engraving

RECKLI Photo-Gravure

Pour une surface photographique | For a vivid concrete surface



www.reckli.com

www.soceco-reckli.com





LA FAÇADE. VIENT DU LATIN FACIES « EXTÉRIEUR, APPARENCE », ET DE FACERE « PRODUIRE, CONFECTIONNER, FAIRE ».

LA FAÇADE EST AINSI L'ASPECT EXTÉRIEUR D'UN MONUMENT. ELLE EST VISIBLE SANS DÉVOILER CE QUI SE CACHE À L'INTÉRIEUR. ELLE PEUT ENTHOUSIASMER, CHOQUER, INSPIRER. ELLE PEUT RACONTER UNE HISTOIRE, SUSCITER LA CURIOSITÉ. ELLE PEUT RENDRE VISIBLE CE QUI EST CACHÉ ET METTRE AU PREMIER PLAN L'USAGE D'UN MONUMENT ET ENFIN FASCINER.

THE FACADE. THE WORD DERIVES FROM THE LATIN WORD 'FACIES' – THE OUTWARD, OUTWARD APPEARANCE, IN LATIN 'FACERE' – TO YIELD, MANUFACTURE, MAKE.

THE FAÇADE IS AN OBJECT'S OUTWARD APPEARANCE. AS A BUILDING'S FACE, IT IS VISIBLE BUT HIDES WHAT CAN BE FOUND INSIDE. THE FAÇADE CAN BE INSPIRING, SHOCKING, FILLED WITH ENTHUSIASM. IT CAN TELL A STORY, AROUSE CURIOSITY AND UNCOVER WHAT WAS HIDDEN ONCE. A FAÇADE CAN CREATE AN OBJECT'S VOCATION AND EVENTUALLY FASCINATE ITS VIEWER.



AN IMAGE OR A PATTERN?

UNE IMAGE OU UNE TEXTURE?

Une photo sur béton raconte toujours une histoire. Les matrices RECKLI® Photo-Gravure permettent de graver des images sur une façade en béton. L'interaction entre des rainures de largeurs et profondeurs variables avec les jeux d'ombre et de lumière apportent de la vie à la façade sans pour autant altérer le caractère du béton.

La technique Photo-Gravures est un procédé qui consiste à transférer des informations graphiques par fraisage sur un support en stratifié. Une image est d'abord numérisée en 256 niveaux de gris.

Un fichier de traitement est alors constitué pour commander une fraiseuse numérique qui va reproduire les nuances. Le modèle gravé va ensuite servir à la fabrication des matrices RECKLI®. Leur élasticité et leur fidélité de reproduction rendent leur utilisation parfaitement adaptée à une transposition esthétique et économique de l'image sur le béton.

A picture saved in concrete is always telling a story. Using the RECKLI® Photo-Engraving Formliners enables us to realize pictures made of concrete. In combination with the interplay of light and shadow, grooves of different widths and depths give the façade liveliness without changing the concrete's color characteristics.

The Photo-Engraving Process is a computer-based method for transferring image data onto sheet materials by means of milling technology. First an image template is scanned and converted into 256 grey scales.

In order to transfer the image onto the sheet material, a machining file is generated from the identified grey values, whereby the file includes milling commands for a special CNC milling machine. The milled model is used as a master for casting the elastic RECKLI®-Formliners. Their elasticity, quality and reusability contribute to the aesthetics and the economic efficiency of the whole process and make it possible to recreate the image onto the concrete surface.

Les applications sont multiples. Presque tous les types de documents ou de fichiers image les plus courants peuvent être traités.

La taille maximale des matrices est liée à la dimension des planches usinables disponibles et à la course maximale de la machine CNC. Bien entendu, il est possible de fractionner une image en plusieurs plaques, ou de rassembler plusieurs fraisages en une seule image. Toutefois, veuillez noter qu'une jonction perpendiculaire aux rainures occasionne inévitablement une ligne légèrement visible. Contactez nous afin d'examiner ce point cas par cas.

A l'instar de tout autre relief, l'intensité de rendu du photo-gravé est fortement liée au ratio d'ombre et de lumière sur la façade. Une lumière latérale accentue la visibilité contrairement à un éclairage frontal ou à une situation à l'ombre. C'est la raison pour laquelle la course du soleil procure toute une variation d'effets sur la façade. En intérieur, on peut intensifier le rendu en utilisant un éclairage artificiel.

La surface en relief de la photogravure génère une image du motif unique avec ses effets d'ombre et de lumière. L'orientation des rainures en forme de V vers la source lumineuse (dynamique) et la position de l'observateur permettent de déterminer le degré selon lequel le motif est visible.

The applications are almost unlimited because almost any image in standard graphic formats can be used. The templates are scalable, which allows the production of Photo-Engraving Formliners in any size.

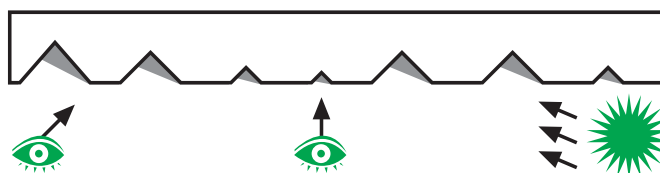
The size of the formliners is limited by the maximum dimensions of the available sheet material and the maximum milling area of the CNC machine. Indeed it is possible to put more plates together to one common picture or to several parts of one picture. But please note that junctions cross to the vertical running engraving grooves will unavoidable lead to barely visible joint lines. Therefore we ask you to contact us for a clarification of this question in advance.

Like for each pattern the intensity of the photo engraving effect is altered by the movement of the sun. It is more vivid when sun light is at 45° to the façade. The movement of the sun leads to various effects on a concrete panel. Inside a building you can intensify the visibility by means of artificial light.

The relief-like surface of the photogravure produces an image of the original solely as a result of light and shadow effects. The degree to which the motif is visible is determined by the orientation of the V-shaped grooves to the (dynamic) light source and the position of the observer.

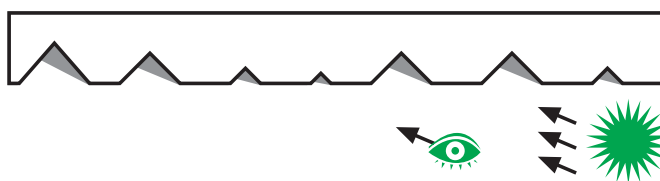
DANS LE CAS D'UNE INCIDENCE OBLIQUE DE LA LUMIÈRE, LES LONGUEURS D'OMBRE SE FORMENT EN FONCTION DES PROFONDEURS DES RAINURES. ELLES GÉNÈRENT LA PARTIE NOIRE DE L'IMAGE. LE MOTIF EST À CET EFFET BIEN VISIBLE À PARTIR DE LA POSITION PERPENDICULAIRE OU D'UNE POSITION D'OBSERVATION OPPOSÉE.

WHERE THE LIGHT MEETS THE IMAGE OBLIQUELY, THE LENGTH OF THE SHADOWS IS PROPORTIONAL TO THE DEPTH OF THE GROOVES. THEY GENERATE THE BLACK PORTION OF THE IMAGE. THE MOTIF IS THEREFORE VISIBLE FROM A PERPENDICULAR POSITION OR A POSITION AWAY FROM THE LIGHT SOURCE.



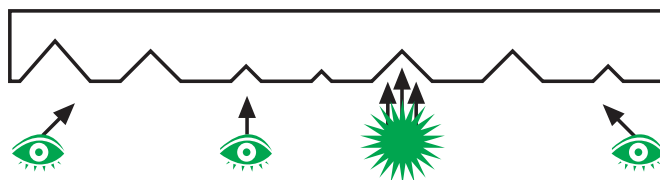
À PARTIR D'UNE POSITION D'OBSERVATION DANS LA MÊME DIRECTION QUE L'INCIDENCE DE LA LUMIÈRE, LES ZONES D'OMBRE VISIBLES SONT DIMINUÉES. À CET EFFET, LE MOTIF EST MOINS CONTRASTÉ. SI L'ANGLE D'OBSERVATION EST PLUS AIGU QUE L'ANGLE D'INCIDENCE DE LA LUMIÈRE, LE MOTIF APPARAÎT «NÉGATIF».

VIEWED FROM A POSITION CLOSE TO THE DIRECTION OF INCIDENT LIGHT, THE VISIBLE SHADOWED AREAS ARE SHORTENED. THE RESULT IS THAT THE MOTIF HAS LESS CONTRAST. IF THE ANGLE OF OBSERVATION IS LESS THAN THE ANGLE OF INCIDENCE OF THE LIGHT, THE MOTIF APPEARS AS A NEGATIVE.



EN CAS D'INCIDENCE DE LA LUMIÈRE PERPENDICULAIRE AU PLAN OBJET, AUCUNE OMBRE NE SE FORME DANS LES RAINURES. AUCUNE POSITION D'OBSERVATION NE PERMET ALORS DE VOIR LE MOTIF.

WHERE THE INCIDENT LIGHT IS PERPENDICULAR TO THE OBJECT PLANE, NO SHADOWS ARE FORMED IN THE GROOVES – THE MOTIF IS NOT VISIBLE FROM ANY POSITION.











RECKLI

DESIGN YOUR CONCRETE

RECKLI est synonyme de liberté de conception dans le façonnage du béton. Nous garantissons depuis 45 ans un béton architectural répondant aux plus hautes exigences du design et de l'individualité. Les planificateurs et architectes du monde entier nous font confiance en tant que fabricant de moules élastiques réutilisables et de matrices. La créativité ne connaît pas de limites. La combinaison entre les techniques les plus modernes et le savoir-faire traditionnel permet de réaliser des structures, graphiques, photos ou visualisations en trois dimensions. RECKLI propose en outre plus de 250 modèles de design pour les domaines les plus variés. Grâce à nos finitions de surfaces comme les désactivants pour béton, nos feuilles pour Photo-Béton, imprégnations et systèmes de protection ainsi que nos produits d'imprégnation coloré font de nous des spécialistes du béton architectural.

Nous vous assistons dans votre projet. Nos techniciens, maquettistes, menuisiers, dessinateurs, laborantins et spécialistes du béton sont au service de nos clients dans le monde entier. RECKLI représentée dans plus de 60 pays sur les 5 continents, est ainsi le premier interlocuteur pour le béton architectural avec une exigence d'excellence en termes de design et d'esthétique. Nos techniciens et conseillers vous assisteront avec compétence.

RECKLI stands for creative freedom in concrete design. For 45 years, we have been synonymous for architectural concrete that meets the highest demands in terms of design and individuality. As a manufacturer of reusable elastic moulds and formliners, planners and architects all over the world put their trust in us. There are no limits to creativity. The combination of state-of-the-art machine technology with traditional craftsmanship allows the implementation of individual structures, graphics, photos and three-dimensional visualisation. In addition, RECKLI offer over 250 finished designs from a wide range of areas. High-quality surface finishes, such as concrete retarders, concrete deactivators, photo concrete sheets, impregnations and protective systems, as well as products for colour surface design, make us the specialist for architectural concrete.

We support you in your project. Technicians, modellers, carpenter, illustrators, laboratory technicians and concrete technologists are working worldwide for our customers. Globally, RECKLI has representatives in over 60 countries and is thus the first point of contact for customers who want architectural concrete with the highest standards of design and aesthetics.

14

15

WWW.RECKLI.NET/WORLWIDE

WWW.SOCECO-RECKLI.COM/MONDIAL



SOCECO RECKLI S.A.S.
40, rue Lauriston
75116 Paris
France
Tél. +33 (0) 1 | 47274918
Fax +33 (0) 1 | 47273584
info@soceco-reckli.com
www.soceco-reckli.com